

E116 - 360 Degrees of Vision: The Byakugan's Blind Spot

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

Connecting old words
that have been used up

[00:21] ---

I just want to convey
my simple thoughts

[00:29] ---

That day's faint wind blows away

[00:35] ---

at the castle ruins of yesterday

[00:40] ---

I'll laugh with you
and live for the moment

[00:46] ---

Still that incident
will continue to trouble you, right?

[00:54] ---

That's why it must be good-bye

[00:58] ---

Leaving nothing behind,
let us share what is left

[01:05] ---

In time, we'll realize
that it was everything

[01:12] ---

And sadness will touch our cheeks,
creating a river of tears

[01:19] ---

Trembling thoughts swept into a vortex
and melting away

[01:45] ---

Gentle Fist: 8 Trigrams 64 Palms!

[01:51] ---

Uh-oh!

[01:56] ---

8 Trigrams 2 Palms!

[02:02] ---

4 Palms!

[02:04] ---

8 Palms!

[02:06] ---

16 Palms!

[02:09] ---

32 Palms!

[02:12] ---

64 Palms!

[02:35] ---

What's going on?!

[02:53] ---

A golden body surface...?

[03:20] ---

It's the same material as the weapon
he spit out of his mouth earlier...

[03:25] ---

That was close.

[03:27] ---

I hear that if you're hit straight on
with Gentle Fist,

[03:29] ---

your Chakra Network gets damaged

[03:31] ---

and you become unable
to build up Chakra...

[03:34] ---

That was close.

[03:37] ---

Are you a monster?

[03:40] ---

It seems to come
not just from your mouth.

[03:44] ---

Gum Style Spider Thread...

[03:46] ---

is a metal that hardens
the instant it leaves my body.

[03:50] ---

Moreover, it doesn't let Chakra through.

[03:53] ---

And...it can be secreted

not just from my mouth,

[03:58] ---

but also from the sweat glands
throughout my body.

[04:11] ---

Attacks on Chakra points won't work.
Now it makes sense...

[04:24] ---

The Spider Web Net won't work.

[04:26] ---

And there'll be no close-range
combat fighting

[04:28] ---

against a Gentle Fist opponent.

[04:30] ---

In other words,

[04:31] ---

I just have to attack the blind side
from long distance.

[05:24] ---

There'll be no sound...
It'll be in a flash.

[05:36] ---

The game's over.

[05:42] ---

The Kunai Knife is a fake!

[05:50] ---

What?!

[05:51] ---

8 Trigrams Palm...

[05:54] ---

Rotation!

[06:04] ---

Wha-?! What is that?!

[06:16] ---

Does he...have eyes behind him?!

[06:21] ---

And the defense just now...

[06:24] ---

He repelled physical attacks
with Chakra?!

[06:29] ---

360 Degrees of Vision:
The Byakugan's Blind Spot!

[06:46] ---

If we're not prepared for
"one person, one kill,"

[06:48] ---

then it's not going to work out...

[06:51] ---

That's what you said earlier.

[06:54] ---

Hurry up and go!

I'll catch up with you all!

[07:04] ---

We have to be prepared for

"one person, one kill."

[07:08] ---

Naruto...

[07:10] ---

You've got better eyes than me.

[07:16] ---

Neji...

[07:17] ---

Catch up with us, no matter what!

[07:33] ---

Can he see me?!

[07:37] ---

What the heck is he?!

[07:41] ---

I know you're there.

[07:44] ---

Come out.

[07:46] ---

Those eyes...

[07:48] ---

It seems they can do more

than just see through the Chakra flow...

[07:52] ---

So I see there was

an extraordinary Visual Jutsu user.

[07:57] ---

A long range battle

is unfavorable...

[08:00] ---

I must bring this to

close combat by all means.

[08:03] ---

Very well.

[08:09] ---

I'll acknowledge that this game has

a somewhat high level of difficulty!

[08:16] ---

I too shall go for it seriously...

[08:22] ---

It's like he's a totally different person
from before...

[08:25] ---

His Chakra activity is overwhelming.

[08:29] ---

And those markings...

[08:39] ---

His move earlier...

[08:41] ---

He dodged an attack aimed
from behind

[08:43] ---

and was able to see me hiding
in the shadows.

[08:47] ---

In other words,

[08:49] ---

he has a combined wide range
of sight and X-ray vision.

[08:53] ---

And what's more, that Jutsu...

[08:56] ---

If so...

[09:02] ---

Summoning Jutsu!

[09:11] ---

Your ability...

[09:13] ---

I'll find a way to impeccably assault it.

[09:25] ---

If he defends
against physical attacks

[09:28] ---

with a large emission
of Chakra and its Rotation...

[09:31] ---

all I need to do then is to stop
that Chakra Rotation!

[09:37] ---

Scatter!

[09:49] ---

Rotation!

[10:00] ---

It's starting to stop.

[10:10] ---

Here!

[10:22] ---

Die!

[10:36] ---

He released the Chakra just in time
and repelled the Kunai Knife!

[10:43] ---

To think he'd stop my Chakra Rotation

[10:45] ---

by binding it with Chakra threads...

[10:48] ---

These things...

[10:50] ---

I just have to cut them for now.

[10:54] ---

If the Rotation won't do,

[10:56] ---

then I just have to dodge
each and every one.

[11:00] ---

This guy uses
close-range Taijutsu-style combat .

[11:03] ---

There will be no problem
if I fight him from afar.

[11:08] ---

In that way...
I'll have a good long look at your ability.

[11:41] ---

8 Trigrams, 64 Palms!

[11:52] ---

What a number!

[12:14] ---

Hm?! His stance changed?!

[12:18] ---

8 Trigrams.

[12:20] ---

128 Palms!

[12:34] ---

He's fast!
The number of strikes has doubled...!

[12:38] ---

If I get nailed by that straight on,
it'll be the end for me.

[12:42] ---

If that's the case on his end,

[12:44] ---

then it'll be a battle of numbers

on this end, too!

[13:04] ---

The number's too great!
I won't have enough time!

[13:14] ---

The Rotation's no good,
just as I thought...

[13:29] ---

It seems he has 360-degree vision.

[13:33] ---

And it seems he deals
with enemy attacks

[13:35] ---

by combining his X-ray vision ability
for seeing through things

[13:39] ---

and his telescopic vision ability
for long-distance sight.

[13:43] ---

Furthermore, although
he's got 360-degree vision,

[13:48] ---

that vision has a formidable extent...

[13:51] ---

If I were to determine the range
from his reaction before...

[13:56] ---

he almost unflinchingly detected
the Kunai Knives

[13:58] ---

that entered the approximately
150-foot circumference around him.

[14:06] ---

But for some reason,

[14:08] ---

there are Kunai Knives
he can't evade completely.

[14:12] ---

If so...

[14:20] ---

8 Trigrams, Sixty...

[14:28] ---

I see...

[14:43] ---

This time, there'll be even more.

[14:54] ---

This time, two will hit...

[15:17] ---

I've found a way to impeccably
assault your ability!

[15:21] ---

It seems that defense technique

[15:24] ---

was something to compensate
for this weak point!

[15:29] ---

In other words...

Your Visual Jutsu isn't perfect!

[15:44] ---

Why even bother?!

I've won the game!

[15:59] ---

Come on. Are you going to
keep at it for naught?

[16:04] ---

The fate of the small fry character in an
easy game is to be destroyed right away!

[16:12] ---

You can't beat me!

[16:21] ---

- I-I'm not done yet.
- Lee...

[16:24] ---

You never give up do you?

[16:27] ---

No way you can beat him.
He's a genius unlike you.

[16:33] ---

Genius? What is genius anyway!

[16:36] ---

Even without any talent,
I'll surpass "genius" by working hard.

[16:40] ---

It's no use, Lee.

[16:43] ---

No matter how hard you work,
you cannot beat me.

[16:48] ---

It's already decided.

[16:50] ---

Lady Hinata...

[16:52] ---

You're the sheltered little baby
of the main branch.

[16:55] ---

A person can never change.

[17:00] ---

And then, this match...

[17:02] ---

Your destiny was decided at the point
when I became your opponent.

[17:09] ---

You don't know until you try!

[17:17] ---

This is the end...

[17:48] ---

Gentle Fist!

[17:59] ---

Small fry character one...
Destruction completed.

[18:25] ---

Well, for a crummy game,
I was entertained...

[19:17] ---

Heh... I missed the fatal spots, huh?

[19:22] ---

And he wouldn't easily die from
Kunai Knives from 150 feet away, eh?

[19:30] ---

I see...
He's still going to entertain me, huh?

[19:35] ---

This is thanks for that.

[19:51] ---

Seriously, that fat Jirobo
can't be helped,

[19:54] ---

but what's that clod Kidomaru
doing anyway...?

[19:57] ---

That lowlife!

[19:59] ---

He's got the habit of playing games.

[20:02] ---

Maybe he's found someone
to entertain him?

[20:05] ---

When that idiot plays too much,

[20:07] ---

he becomes hyper
and easily gets into that state...

[20:14] ---

But still...

Once he gets to the second state...

[20:17] ---

it's instant death for the opponent.

[20:49] ---

Maximum destructive power...

with 100% accuracy!

[21:12] ---

Die!

[21:25] ---

For the first time, I spoke to you

[21:27] ---

And you smiled

[21:30] ---

For the first time, I was able to speak

[21:33] ---

In my own words

[21:35] ---

Would you think it was

a bother if I approached you?

[21:41] ---

Despite my doubts,

I worked up my courage

[21:47] ---

My clumsy attempts with words

[21:52] ---

You listened without turning away

[21:59] ---

No wonder I get carried away by you

[22:05] ---

But you don't feel anything for me, do you?

[22:12] ---

I feel so sad

[22:15] ---

But...

[22:15] ---

For the first time, I spoke to you

[22:18] ---

And you smiled

[22:21] ---

For the first time, I was able to speak

[22:24] ---

In my own words

[22:27] ---

For the first time, I spoke to you

[22:29] ---

And you smiled

[22:32] ---

For the first time, I was able to speak

[22:35] ---

In my own words

[22:38] ---

For the first time, I spoke to you

[22:51] ---

He doesn't carry out wasteful attacks.

[22:53] ---

And he accurately reads
information from the results.

[22:56] ---

No mistake, this guy's the strongest
of all I've fought up until now!

[23:01] ---

I probably won't be able
to evade the next attack.

[23:04] ---

I've had enough.
I can't dodge it anyway.

[23:08] ---

Since the secret of my eyes
has been discovered, I won't run or hide!

[23:13] ---

Next episode: "Losing is Not an Option!"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:24:15 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:28:50 UTC by whimsee